

Lusine Hrach Sargsyan

✉ sargsyanlusine@ysu.am



Faculty of European Languages and Communication

Chair of Translation Theory and Practice

Associate professor

Education

Institution	Yerevan State University
Faculty	Faculty of Romance and Germanic Philology/Chair of Foreign Literature
Date	2002 - 2009
Degree name	Applicant

Institution	Yerevan State University
Faculty	Faculty of Romance and Germanic Philology
Date	2000 - 2002
Degree name	Masters

Institution	Yerevan State University
Faculty	Faculty of Romance and Germanic Philology
Date	1996 - 2000
Degree name	Bachelor

Scientific Rank/degree

Institution	Supreme Certifying Commission of the RA
Date	2018
Degree name	Associate professor
Specialty	Philological sciences

Institution	Supreme Certifying Commission of the RA
Date	2009
Degree name	Candidate
Specialty	Philological sciences
Scientific Supervisor	Harutyunyan Artem
Research Topic	James Joyce's Shorter Works

Language skills

Հայերեն English Русский Français ქართული

Work experience

Institution	YSU Faculty of European Languages and Communication/ Translation Studies Department
Period of time	2023 till now
Rank/degree	Associate Professor

Institution	YSU Faculty of European Languages and Communication/ Translation Studies Department
Period of time	2020 - 2023
Rank/degree	Associate Professor

Institution	YSU Faculty of European Languages and Communication/ Translation Studies Department
Period of time	2011 - 2020
Rank/degree	Assistant

Institution	YSU Faculty of Romance and Germanic Philology / English Chair N 1
Period of time	2009 - 2011
Rank/degree	Lecturer

Institution	YSU Faculty of Romance and Germanic Philology / English Chair N 1
Period of time	2005 - 2009
Rank/degree	Laboratory Assistant

Institution	YSU Faculty of Romance and Germanic Philology /English Chair N 2
Period of time	2003 - 2004
Rank/degree	Lecturer

Institution	Civil Service Council of Armenia
Period of time	2002 - 2005
Rank/degree	1st class specialist

Scientific interests

- 2011-2016, Qualification courses, YSU
- Language coordinator of "TED Talks" (Technology, Entertainment, Design) project in Armenia.
- Basics of Interpreting

Participation in international conferences and seminars

18/10/2024 - 20/10/2024	5th International Conference on Environmental Design and Health (ICED2024) Hellenic Open University Greece
27/09/2023 - 29/09/2023	Eurasian Translation Congress 2: Translation through Intermediary Language University of Verona, Department of Foreign Languages and Literatures Italy
05/09/2019 - 11/09/2019	Eurasian Translation Congress 1: Translation and Education Poland
05/09/2001 - 13/09/2001	Alternatives to Imprisonment (Interpreter of RA delegation) Romania

Membership

Institution	YSU Trade Union Organization Member
Period of time	2018 till now

Other information

2023 November 17, Certificate of Participation in a Webinar "Teaching Your Students to Learn and Unlearn" / British Council Armenia 2023 September 27-29, Eurasian Translation Congress 2, Translation through Intermediary Language, YSU Department of Translation Studies, University of Verona Department of Foreign Languages and Literatures 2023 "Doing It TED Style" an exclusive two-day Public Speaking Masterclass conducted by ThinkStudio 2022 Cambridge CELTA /Certificate of English Language Teaching to Adults 2021Certificate of Participation in Introductory Teacher Training Course on IELTS Teaching / British Council Armenia 2021 Training Course on "Research Methods", EUA 2020 DBMR 6-th Digital Conference on Massive Open Online Courses 2020 "Exploring Ways to Test Mediation and Pluricultural/ Plurilingual Skills in the Classroom", Relang, Online Event 2019 "Eurasian Translation Congress 1: Translation and Education" YSU, University of Rzeszów 2019 "Teaching for Success 2019: English Teacher and Educator Development Conference", British Council Armenia 2018 "Exploring the Cultural Iceberg: Culture through the Language Prism", YSU 2009 International Conference on 90th Anniversary of YSU held in YSU

Publications

Article

Mediated Translation of Films: A Cross-Linguistic and Cross-Cultural Analysis of "Gone in 60 Seconds"

Markuhi Voskanyan, Lusine Sargsyan

Translation Studies: Theory and Practice 2024 98-108

Article

Fostering environmental consciousness among university students

Irina Mkhitarian, Lusine Sargsyan

E3S Web of Conferences 2024 04003

Article

ALLUSION IN “GIRL, WASH YOUR FACE” BY RACHEL HOLLIS AND ITS ARMENIAN TRANSLATION

Lusine Sargsyan, Tatevik Vardanyan

Բանբեր Եվրասիա միջազգային համալսարանի 2023 167-179

Article

MUSICAL ALLUSIONS IN JAMES JOYCE’S DUBLINERS AND THE PROBLEM OF THEIR TRANSLATION

LUSINE SARGSYAN

Translation Studies: Theory and Practice 2021 45-54

Article

ALLUSIONS REFERRING TO THE THEME OF MUSIC IN JAMES JOYCE’S “DUBLINERS”

Lusine Sargsyan, Anna Guyumjyan

Интернаука 2020 57-60

Manual

Բանավոր թարգմանության հմտությունների ուսուցման մեթոդական ձեռնարկ

Լուսինե Սարգսյան

2017 50

Article

Բանավոր թարգմանության դասավանդման մեթոդները

Լուսինե Սարգսյան

Մանկավարժական միտք 2016 էջ 345-349

http://zangak.am/product_info.php?cPath=29_134&products_id=1288

Article

Translation Problems of “False Friends”

Sargsyan Lusine

Актуальные вызовы современной науки. Сборник научных трудов международной конференции 2016 96-101

Monograph

Ձեյմա Ձոյսի ստեղծագործության վաղ շրջանը

Սարգսյան Լուսինե Հրաչիկի

2014 168
